

Дар клиникаи бисёр-самтаи Донишгоҳи давлатии тиббиёти Самарқанд дар доираи симпозиуми байналхалқии Самарқанд – Санкт-Петербург, ки дар донишгоҳи номбурда тахти унвони «Татбиқи афкори имрӯза дар ҷарроҳии амали» баргузори мегардад, бинои нави ҷарроҳӣ кушода шуд.

Дар бинои нав маслиҳатхонаи поликлиника, шӯбаҳои реабилитатсия, офталмология, ангиоҷарроҳӣ ва ҷарроҳии рентгенэндоваскуляри, ҷарроҳӣ ва трансплантатсияи ҷигар, урогинекология ва трансплантатсияи гурда, анестезиология ва реаниматсия ташкил гардид.

Дар сурат: дар бинои нави ҷарроҳӣ.

Суратгир:  
А. ИСРОИЛОВ (ЎЗА).



## ИМКОНИЯТҶО БА ҶАВОНОН

Дар ноҳияи Косонсой бо мақсади таъминсозии ҷавонон бо шуғли муфиди иҷтимоӣ ва роҳандозии Қарори Президент «Оиди чораву тadbирҳои азхудкунии заминҳои нав ва бо воситаи тақсими қардани қитъаҳои замин ба ҷавонон, баланд бардоштани даромаднокӣ ва бо шуғл таъминсозии онҳо» қорҳои амали ба сомони мерасанд.

Қитъаҳои замин ба муддати 30 сол мешавад. Дар натиҷаи чунин чорабинӣ чандтаври истифодабарии иҷоравӣ дода мешавад. Дар натиҷаи чунин чорабинӣ чандтаври истифодабарии иҷоравӣ дода мешавад.

ва манбаи даромад таъмин хоҳанд шуд.

То имрӯз дар ҳудуди ноҳия 72 гектар заминҳои нав азхуд гардида, ба 332 нафар ҷавонони бекормонда тақсими қарда дода шудаанд.

Абдулвоҳид НУРИДДИНОВ.

Ноҳияи Косонсойи вилояти НАМАНҒОН.

## МАХТУМҚУЛӢ – САРОЯНДАИ СУЛҶУ ДӢСТӢ

Дар Ўзбекистон намоёндогони беш аз 100 миллат аҳли тифоқ зиндагонӣ мекунанд. Беш аз 23 ғоизҳои халқияти туркман мардумони ғайри ўзбек ташкил менамояд. Имрӯзҳо халқиямон бо ҳисси ифтихор анъанаҳои гузаштараи идомаи меҳнатдӯстӣ бародарии азалиро пос медоранд. Суҳанваронамон бошанд, дар асарҳои худ ин эҳсоси гуворои дӯстиро бо шавқ тараннум мекунанд.

Ба нишони эҳтироми дӯстии халқҳо 20 апрели соли ҷорӣ дар Донишгоҳи давлатии Тирмиз бахшида ба 300-солагии соҳибдорӣ шӯир ва мутафаккири халқии туркман Махтумқули Фирӯқӣ конфронси байналмилалӣ илмӣ-амали тахти унвони «Махтумқули – сарояндаи сулҳу дӯстӣ» баргузори гардид.

Махтумқули шӯир ва мутафаккири барҷасти адабиёти туркман махсус шуда, соли 1724 дар деҳаи Хоҷигишони назди дарёи Артек таваллуд шудааст. Шӯир хату саводро аз падари шӯираш омӯхта, баъд ба мактаби авули маравад ва дар он ҷо аз мулло Ниезсоле тахсил мегирад. Ӯ тахсиллашро дар мадрасаи Идрисбобо давом дода, дар мадрасаи Шерғозихон ба камол мерасонад. Касби заргарӣ низ дошт. Ба шаҳрҳои гуногун сафарҳои илмиву эҷодӣ кардааст.

Аз Махтумқули ба мо наздики 20 ҳазор мисраъ шеърӣ эпосҳои лирикӣ ва фалсафиву панду ахлоқӣ мерос мондааст. Ӯ аз осори шӯирони маъруфи форсу тоҷик ва ўзбек Фирдавӣ, Низомӣ, Фӯзулӣ, Навоӣ баҳра мегардад.

Ашӯри Махтумқули моли маънавии тамоми халқҳои Осиёи Марказӣ гардидааст. Шеърҳои ба забони ўзбекӣ ва тоҷикӣ тарҷума шудаанд. Дар кишвари мо ҳам эҷодиёти ӯ дар баробари осори Аҳмади Яссавӣ, Суфӣ Аллоҳӣ, Бобораҳими Машраб, Мухаммади Фӯзулӣ барини шаирони маҳбубияти хосдоранд ва писандаида мешавад.

Раёно РАМАЗОНОВА,  
Зулбиб ИСКАНДАРОВА,  
донишҷӯёни бахши 2-юми ДДТ.

Дар боғу киштзорон қорҳои кишоварзӣ бо ҷӯшу хуруш идома дорад. Яке аз тadbирҳои муҳими нахустини баҳорӣ – тайёрӣ ва ташкили гузаронидани мавсимии кирмакпарварӣ ба шумор меравад.

## ТАРАДДУД

Дар ноҳияи Косонсой бахшида ба ин маъракаи муҳими агротехникӣ семинар-ҷамъомади мутахассисони соҳа бо иштироки кирмакпарварон баргузори гардид. Дар қорҳои семинар роҳбарони секторони ноҳия, қормондони саройҳои хурди мошини трактор, роҳбарони хоҷаҳои фермерӣ, мутахассисони ташкилоти «Агропилла»-и вилоят ва кирмакпарварони пешқадам иштирок намуданд. Дар ҷамъомади оиди вазифаҳои муҳимтарини дар пеш истодаи соҳа ҳоҷими ноҳия Дилмурод Қодиров маъруза кард. Ӯ таъкид кард, ки соли ҷорӣ роҳбарияти ташкилоти «Агропилла»-и ноҳия бо сарварии 212 хоҷагии фермерӣ ва 860 нафар хонакорон оиди парвариши кирми абрешим шартномаҳо имзо намуданд. Мувофиқи шартнома дар давоми мавсим дар ноҳия 3247 куттӣ кирмак ба хонадонҳои кирмакпарвар тақсими карда мешавад. Ба ҳар яке ин хонадонҳо махсулоти озуқаворӣ, пул ва дигар маводи зарурӣ дода мешавад.

Кирмакпарварони ноҳия аҳд кардаанд, ки соли ҷорӣ 209 тонна хирмани пилла бунёд кунанд.

Шоҳида ДАМИНОВА,  
хабарнигори «Овози тоҷик»  
дар вилояти Намангон.

## ДАР МИСР ТАРҶУМАИ РОМАНИ «ЎТҒАН КУНЛАР»-И АБДУЛЛО ҚОДИРӢ БА ЗАБОНИ АРАБӢ МУАРРИФӢ ШУД

Дар сафаратхонаи Ўзбекистон маросими муаррифи асари нависандаи бузургӣ ўзбек Абдулло Қодирӣ «Ўтган кунлар» («Рӯзҳои гузашта»), ки бори аввал ба забони арабӣ интишор гардид, ба амал омад.

Наشري роман ба забони ўзбекӣ ба таҷлили 130-солагии Абдулло Қодирӣ бахшида шудааст. Дар рӯномаи китоб набеари нависанда Хондамир Қодирӣ, узви Иттиҳоди нависандагони Ўзбекистон, раиси Ҷамъияти дӯстии Миср – Ўзбекистон Маҳдӣ Забал, намоёндогони расонаҳои ахбори ду кишвар, нависандагон ва коршиносони ўзбекистониву мисрӣ иштирок карданд.

Романи машҳур аз ҷониби мутарҷим Мухаммад ал-Ҷибалӣ ба забони арабӣ баргардон шудааст. Сафири Ўзбекистон Мансурбек Қиличев ба ҳозирон дар бораи арбобони машҳури адабиёти ўзбек ва асарҳои ноидири онҳо ҳарф зада, таъкид сохт, ки Абдулло Қодирӣ дар адабиёти асри ХХ нақши

равшан гузоштааст. Қайд шуд, ки дар замони Иттифоқи собиқ романи «Ўтган кунлар» ба ягон забон, ғайр аз забони русӣ тарҷума нашуда буд. Ҳатто тарҷумаи русии асар низ ба сензура гирифтори гардида, бо тағйирот чоп шудааст.

Бо дастгирии сафаратхона пас аз 100 сол романи мазкур бори аввал ба хонадонҳои олами араб тахти унвони «Рӯзҳои гузашта: таърихи талхи муҳаббат дар Туркистон» пешниҳод гардид.

Таъкид шуд, ки тарҷумаи роман ба забони арабӣ имкон мебахшад халқҳои Шарқи Наздик бо маданияти, таърих, анъана ва суннатҳои Ўзбекистон ваеъ шиносошаванд.

Мутарҷими асар Мухаммад ал-Ҷибалӣ дар суҳбатҳои худ аз тарҷумани ин асари барои

мардуми Ўзбекистон азиз ба забони арабӣ қаноатмандӣ изҳор кард ва иброз дошт, ки сазо ҷӯшиши худро дар ин самт идома мебахшад.

Бояд зикр намуд, ки дар ҷараёни тарҷумаи нусхаи аввалини асар, ки ба забони қадими ўзбекӣ навишта шудааст ва тарҷумани он ба забони русӣ ва англисӣ истифода гардидаанд.

Дар тарҷумаи роман ба забони арабӣ Саид Махмуд Қосонӣ, доктор Муртазо Сайдумаров, шайх Хусайнсон Яҳё Абдумачидов, раиси Ҷамъияти дӯстии Миср – Ўзбекистон, профессор Маҳдӣ Забал ва тарҷумон Фирӯза Ғалиева, донагонҳои забони ўзбекӣ Раҳма Иброҳим ва Ҳабиба Меҳмед Али кумаки бемисл расониданд.

Дар муқоваи китоби ҷопшуда сурати наشري нахустини романи «Ўтган кунлар» дар соли 1925 истифода гардид.

Китоб дар муқоваи саҳт бо

қоғази хушсифат чоп шуд. Роман, ки бо тездодӣ 1000 нусха дар нашриёти бузургтарини минтақа «Дор-ул-маориф» чоп гардид, ба тамоми китобхона ва донишгоҳҳои бузург, муассисаҳои таълимиву фарҳангӣ, идораҳои ҳукумати Миср ва ҳайатҳои дипломатии дар Қоҳира номнависшуда тақсими карда мешавад. Дар кишварҳои дигари араб интишор кардани роман пешбинӣ шудааст.

Ҳамватанони мо, ки мехоҳанд асарро ба забони арабӣ мутолиа кунанд, метавонанд ба Осорхонаи Абдулло Қодирӣ дар Тошканд ё худ Сафаратхонаи Ўзбекистон дар Миср муроҷиат намоянд.

Асар рӯзҳои наздик ба китобхона ва донишгоҳҳои бузургтарини мамлақати мо пешниҳод карда мешавад, ҳамчунин он дар платформаҳои бепули онлайн ҷогузин карда хоҳад шуд.

АИ «Дунё»,  
шаҳри ҚОҲИРА.

## Акси садо

## МУНОСИБАТИ ИТТИФОҚИИ БАЙНИ ЎЗБЕКИСТОН ВА ТОҶИКИСТОН БА РУШДИ МИНТАҚА ХИЗМАТ МЕКУНАД

Тӯли ҳафт соли охир ба шарофати иродаи сиёсии сарони ду давлат бобати мустақкам кардан ва инкишоф додани ҳамкориҳои бисёрҷанба натиҷаҳои ҷиддӣ ба даст омаданд.

Соли 2017-ум мубодилаи моли хориҷии байни ду мамлакат 237,9 миллион долларро ташкил дод, охири соли 2023-юм ин нишонданда се баробар афзуда, ба 756,8 миллион доллар расид. Танҳо моҳҳои январ-феврари соли 2024-ум ҳаҷми мубодилаи тарафайни мол 40 ғоиз зиёд гарид ва 120 миллион долларро ташкил дод. Чунин суръати баланди афзоиш бо кушода шудани марказҳои савдо дар ҳудудҳои наздиқарҳадӣ вобаста аст.

Аз ҳама муҳимаш, шиддате, ки тӯли чандин сол ҷой дошт аз байн бардошта шуд ва муносибатҳои дӯстонаи байни ду халқӣ бародар барқарор гардид. Чунончи, соли 2017-ум парвозҳои байни Тошканд ва Душанбе аз нав ба роҳ монда шуданд, аз соли 2022-юм бошад, бинобар хатсайри мазкур рафтуоӣ қаторо оғоз ёфт, ҳаракати байналхалқии автобусҳо бо хатсайрҳои Тошканд – Ҳучанд ва Қуқанд – Шайдон сар шуд.

Ҷомеаи ҷаҳонӣ ва коршиносон ба сафари навбатии давлатии Президенти Ҷумҳурии Ўзбекистон ба Ҷумҳурии Тоҷикистон, ки 18-19 апрели соли равон ба вуқӯъ пайваст, баҳои баланд мебахшанд, зеро дар доираи он ҳуҷҷатҳои муҳим – муоҳидаҳои бораи шароити стратегӣ ва муносибатҳои тифоқӣ, дар бораи амқиқозии ҳамкорӣ дар соҳаҳои сиёсӣ, ти-

ҷоративу иқтисодӣ, нақлиётиву коммуникатсионӣ ва маданияву инсонпарварӣ ба имзо расиданд. Шартнома дар бораи муносибатҳои иттифоқӣ, ки дар ҷараёни сафар имзо гардид, ҳуҷҷати муҳиме шуд, ки ба манфиатҳои калидии ду халқӣ бародар мусоидат мекунанд. Вай шаҳодати даврани нав ва беразғашти қор бинобар амқиқозии шароити бисёрҷанбаи стратегӣ ва тифоқии байни Ўзбекистон ва Тоҷикистон мебошад.

Умуман дар 28 ҳуҷҷати имзошуда ба рушди ҳамкорӣ дар қисмати худудҳои этибори махсус дода шуд. Чунончи, дар доираи «Ҷаритаи амалиёт»-и барои солҳои 2024-2026 пешбинишуда робитаҳои байни вилоятҳои Андиҷон, Намангон, Сирдарё, Фарғона, Хоразми Ўзбекистон ва вилояти Суғди Тоҷикистон, дар байни вилояти Қашқадарё ва вилояти Хатлон ба роҳ монда шуданд.

Дар ҷараёни мазкур ба масъалаҳои тиҷоративу иқтисодӣ этибори зиёд дода шуд, вале ҳамкориҳои тарафайни дар соҳаҳои маданӣ ва башардӯстӣ низ мақоми хосса дошт. Бо дарназардошти ин масъалаҳои амқиқардони мубодилаи фарҳангиву инсонпарварӣ аз ҳисоби мунтазам баргузори намудани намоишгоҳҳо, сафарҳои театрий, анҷуманҳои ҷавонон ва маърифатӣ,

таъбиқ намудани барномаҳои варзишӣ, вусъат додани хидматҳои сайёҳӣ муфассал муҳокима шуданд.

Бояд гуфт, ки сарвари кишвари мо дар ҷараёни расмии ҷумҳуриявӣ таъкид менамояд, ки Ўзбекистон ғолибияти мунтазам, ошқоро ва ҳамаҷонибаи сиёсати хориҷиро дар арсаи байналхалқӣ идома мебахшад ва ҷонибдори рушди ғолибияти робитаҳои ҳамкорӣ бо давлатҳои Осиёи Марказӣ ва ҷомеаи ҷаҳонӣ аст.

Дар ҷараёни гуфтушуниҳҳо бо сарони кишварҳои хориҷӣ, аз ҷумла бо Президенти Тоҷикистон Эмомалӣ Раҳмон Шавкат Мирзиёев ҳамеша ба пешгирии бӯҳрони эҳтимолии башардӯстона дар Афғонистон, ҳамчунин идома додани кумақҳои иҷтимоиву иқтисодӣ, муҳимияти алоқаҳои қарин бинобар ақсуламал ба тахдид ва хуруҷҳои қунунӣ этибор мебахшад.

Умуман, таҳмири ҳамкориҳои байни ду давлат ба рушди Осиёи Марказӣ – минтақае, ки дорои иқтидорҳои баланди иқтисодӣ ва захираҳои ғановатманди табиӣ мебошад, мусоидат мекунанд. Бинобар ҳамин ҳам мо, намоёндогони халқ бояд иҷрои ҳуҷҷатҳои қабулшуда дар таъмин қунем, ҳамкориҳои байнипарлумониро ғолибият намоем ва аз ҷузъҳои назорати парламентӣ самарабахш истифода бурем.

Олтиной МАМИРОВА,  
депутати Палатаси қонунгузори Олий Маҷлис.  
ЎЗА.

Тавре ки хабар дода будем, 18-19-уми апрели соли равон сарвари давлатамон муҳтарам Шавкат Мирзиёев бо тақлифи Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон муҳтарам Эмомалӣ Раҳмон ба шаҳри Душанбе ташриф овард. Дар ҷараёни музокираҳои сатҳи олий, вохӯри ва ҷараёниҳои гуногуни муштарак ба вуқӯъ пайвастанд.

## ДӢСТИРО ҶУСТУҶӢ ДОРЕМ МО...

Дар асоси аҳдномаҳое, ки ба имзо расиданд, як гурӯҳ меҳмонон аз Панҷакент ба шаҳри Самарқанд ташриф фармуданд. Дар собиқ боғи устод Садриддин Айни, ки ҳоло академияи «Турон» ҷойгир аст, вохӯриҳои аҳли фарҳанг баргузори гардид.

Ноиб-президенти академия Фарҳод Аҳмадҷонов меҳмонони олимпиада гиромиро хайра мақдам гуфта, риштаи суҳанро ба адабиётшиносии тоҷик, фарзанди фарзонаи Панҷакент Мухаммади Мухаммадзода 97-сола дод.

– Мо, мардуми Тоҷикистон хеле хушқол ҳастем, ки туфайли сиёсати оқилона, ҷасорату матонати дурандеҳонаи сарвари ду кишвари ҳамҷавор Асосгузори сулҳу Ваҳдати миллӣ, Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон муҳтарам Эмомалӣ Раҳмон ва Президенти Ҷумҳурии Ўзбекистон муҳтарам Шавкат Мирзиёев соли 2018 дар таърихи муносибатҳои дӯстонаи халқҳои тоҷикӣ ўзбек саҳифаи нав боз шуд, ки бо ҳатти заррин сабт ёфт, – гуфт Мухаммади Мухаммадзода. – Мо дар боби ҳамсоягиву ҳамсоядорӣ ҳикматҳои зиёд дорем, ки «Ҳақиқати ҳамсоя» ба ҳақиқӣ Худо баробар аст» ё «Аз хеши дур ҳамсояи наздик бехтар» аз он ҷумла мебошанд.

Шукр мекунам, ки имрӯз барои рафту омади озодаи шаҳрвандони ду кишвар ҷиҳати дидорбинии хешу табор, ёру дӯстона ба саёҳату тиҷорат тамоми имкониятҳо фароҳам оварда шудаанд. Дар чунин шароит мо бояд ба хотири рушди таҳмири арзишҳои созандаи муносибатҳои неки ҳамсоядорӣ бештар сазо ҷӯшиш намоем.

– Ана барои ҳамин ҳам тadbирҳои муштаракӣ фарҳангӣ заруранд, – риштаи суҳанро ба даст гирифт доктори улуми филологӣ Донишгоҳи давлатии Самарқанд Садрӣ Саъдиев. – Вақти он расидааст, ки телевизиони муштарак, театрий муштарак, наشريҳои муштарак дошта бошем.

Нависандаи маъруфи Адаш Истад, шоири зуллисонӣ Номурад Каримзода, раисони иттиҳодиҳои ҷанговарон байналмилалӣ Самарқанд Эркин Мавлонӣ ва шаҳри Панҷакент Алиҷон Баротов, муҳаррири рӯномаи «Овози Самарқанд» Баҳодури Раҳмон ва дигарон дар бораи дӯстӣ ва ҳамсоягиву неки халқҳои ўзбекӣ тоҷик ҳарф заданд.

Ҳофизии самарқандӣ Ҳазрати Ҳамрокул бо сурӯдҳои дилошӯбу самимӣ таъби ҳозиронро болида сохт.

Зоҳир ҲАСАНЗОДА,  
САМАРҚАНД.

Нишаст матбуоти

Чамъияти саҳомии «Кофтуковҳои геологии Ўзбекистон» дар Маркази матбуоти миллий доир ба натиҷаҳои бадастомада дар соли 2023 ва нақшаҳои оянда дар соли қорӣ анҷумани матбуоти баргузор намуд.

САРВАТҲОИ ЗЕРИЗАМИНРО ҲИФЗ БОЯД КАРД

Дар анҷуман дар ҳусуси вазиҳои асосии чамъияти саҳомии маълумот дода шуд. Вазиҳои чамъият аз таъшиқи ҷустуҷӯи геологии зеризаминӣ, махсусан металҳои қиматбаҳои ранга ва дигар қонҳои фойданок, қорҳои илмии тематикӣ оид ба дарёфтӣ қонҳои металҳои ранга ва қиматбаҳо, пешгуҳи захираҳо ва ба вучуд овардани қонҳои хурд, миёна ва хариҷаҳои қалони геологии қонҳои мавҷуда ва васеъ намудани баъзи ашёи ҳом иборат аст.

қам намудани пойгоҳи ашёи ҳоми минерали аҳамияти қалон дорад, – иброз намуд сармуҳандиси чамъияти маскур Шухрат Сирочов.

500 кВт васл карда шуданд ва ба истифода супурда шуданд. Имрӯзҳо наздик ба 3 ҳазору 400 ҳодим, ки дар чамъияти саҳомии фаёолият доранд, тақмили ихтисос менамоянд. Хусусан, дар давраи соли гузашта беш аз 800 ҳодим дар Институти тақмили ихтисоси ҳодимони самти геология, 40 ҳодим дар Институти кӯҳ қон, инспексияҳои назорати беҳатрии геология ва саноат тақмили ихтисос намуда баргаштанд. 211 нафар дар муассисаҳои таълими олии ва 60 нафар дар техникумҳо тақсил гирифтанд.

Саодат БЕКНАЗАРОВА, хабарнигори «Овози тоҷик».

ОВЧАЗСОЙ БА ҚАБУЛИ САЙЁҲОН ТАЙЁР

Дар сафари матбуотие, ки Вазорати адлияи ҷумҳури ва Садорати вилоятии он дар ноҳияи Оҳангарони вилояти Тошканд ташкил намуданд, аз ошноӣ бо фаёолияти ситоди сектори дуоми ноҳияи Оҳангарон шурӯш шуд. Он дар бинои ҷамоати шаҳравандони «Гулистон» ҷойгузин шудааст. Сектори маскур 34 ҷамоати шаҳравандони маҳаллаҳо ва 110 ҳазор аҳолиро дар атрофи худ муттаҳид намудааст.

матҳои давлатии ноҳияро тамошо карданд. Маълум шуд, ки он ба аҳолии 200 намуди хизмат мерасонад. Мизочон ба манзури сарфаи вақт дар ҳонаи худ истода метавонанд аз марказ маълумотномаҳои лозимиро дастрас кунанд.



мусаввирони ҷавон машғули сураткашӣ ва дар ҷойи дигар гурӯҳи одамон рӯи қолину кӯрпаҷаҳо нишаста, ҳурок тановул мекарданд.

мехмондӯсту мехмоннавоз ва дар пухтани ҳар гуна физо соҳиби маҳорату малакаи хос мебошанд.

бистон барои истироҳат ва баҳрамандшавӣ аз шамолиҳои қўҳистон хеле мувофиқ мебошанд.

Мирасрор АҲРОРОВ, хабарнигори «Овози тоҷик».

Вилояти ТОШКАНД.

ХАБАРҲО

ЭЪТИБОРИ БАРНОМАИ РУШДИ СММ БА МИНТАҚАИ НАЗДИАРАЛ

Ба департаменти ҳифзи ҳудудҳои табиии назди Вазорати экология, ҳифзи муҳити гирду атроф ва тағйирёбии иқлим дуто квадрантҳои супорида шуд.

Ин ду воситаи тақмиқӣ дар доираи лоиҳаи ҳамкории вазорати зикршуда ва Барномаи рушди СММ аз ҷониби Бунёди глобалии экологӣ харид карда шудааст. Мақсади асосӣ, дар навбати аввал, эътибор ба барқарорӣ ландшафти назди Арал, ҳифзи кўлҳоро гушаҳои сабз ва беҳосии шароити зист дар минтақаи назди Арал мебошад.

Дар доираи ин лоиҳа тўли солҳои 2023-2026 бобати рушди фаёолияти панҷ мавзевӣ-мамуноғӣ ба муҳофизат ниёзманд: «Устури чанубӣ», «Наздиярал», «Қизилқуми марказӣ», боғҳои миллии табиӣ ва мамнуғӣ «Судоче-акпекте» давра ба давра қорҳо ба амал бароварда мешаванд.

ВОХЎРИИ ДУ РАИС

Баиनी Ўзбекистон ва кишварҳои гуногуни дунё равиши дар соҳоти гуногун торафт бештар самбара мебахшад. Дар вохўриву мулоқотҳои сиёсатмадорон эҳтирому ҳамдигарфаҳмӣ қонибхоро наздиктар месозад.

Ба наздиқӣ раиси Сенати Олий Маҷлис Танзила Нурбонева бо намоишдагии ИМА, ки ба он раиси Сенати штати Юта Стюарт Адамс рабрати менамояд, вохўрд.

ва меҳнат, равнақ додани робитаҳо дар соҳаи баробарии гендерӣ, мустаҳкамсозии мулоқотҳои байнипарлумонӣ муҳими шуданд. Ба амал баровардани як қатор лоиҳаҳои муштарак дар соҳаҳои хидматрасонии сармоявӣ дар бозори амвол ва технологияи иттилоотӣ дида баромада шуд.

КУШОДАШАВИИ ПАЛАТАИ ИҚТИСОДИИ ЎЗБЕКИСТОН – ФАРОНСА

Президенти Фаронса Эммануэл Макрон аснон ташрифаш ба Ўзбекистон (ноябри соли 2023) оиди дар кишвари мо қушода шудани Палатаи иқтисодии Ўзбекистон – Фаронса ташаббус пешниҳод намуда буд.

Инак, палатае, ки қушода шуд, бештар аз 50 ширкати фаронсавиро ба худ ҷалб мекунад, ҳамкории соҳибқорони он диёрро бо соҳибқорони Ўзбекистон мустаҳкам месозад. Палата, айни замон, оиди беҳосии муҳити қоршосиву сармоявӣ тавсияҳо медиҳад, манфиати соҳибқорони ду мамлакатро ҳимоя менамояд.

Дар маросими қушоиши палата таъкид гашт ширкати фаронсавӣ, хусусан дар равнақи кишварвӣ, сайёҳӣ, саноати қону қўҳ ва энергетикаи диёри мо бо соҳибқорони маҳалли робитаи наздик ба роҳ хоҳанд гузошт.

М. ШОДИЕВ, муҳбири «Овози тоҷик».

Дар нигористон

«ПАРВОЗ БА САМО»

Дар Ҳонаи фотосуратҳои Тошканд азъои Шўрои эҷодқорони бадеии Ўзбекистон, профессори Институти расоии ва дизайнии ба номи Камолитдин Бехзод Акмал Икромҷонов бо шоғирдонаш намоишгоҳи гурӯҳии «Парвоз ба самов»-ро ташкил намуд.

Дар намоишгоҳ асарҳои эҷодӣ: натюрморту, манзаравӣ, композицияҳои реалӣ-бадеии солҳои охири А. Икромҷонов ва шоғирдони ўро дидадан мумкин аст.

соҳил», «Илҳақ», «Тўҳфа», «Парии илҳом», «Баҳор», «Наврўз», «Соқин», «Нонушта», «Хотираҳо», «Дарай Олтинбел», «Модал», «Мерос» барин намунаҳои эҷодии расоимон ҷой доранд.

Х. АБДУНАЗАРОВ.

Ҳамзамонони мо

ИНЪИКОСИ МАНЗАРАҲОИ ТАБИАТ

Бори аввал бо ў тирамоҳи соли гузашта дар шаҳри Чиззах, ҳангоми тайёри ба сафари шаҳри Хучанди шинос шуда будам. Дар он сафар бо раиси Маркази миллии фарҳангии тоҷикони вилояти Чиззах Абдуқарим Шарифов, сармуҳаррири маҷаллаи «Дурдонаи Шарқ», шoir Асадулло Исмоилова ва узви фаёоли марказ Файрат Шарифов ў нис ба мо ҳамроҳӣ мекард.

сайёҳ» созон додам, – гуфт ў. – Дар он бештар ақсу наворҳоеро ҷойгузин мекунам, ки манзараҳои зебои аҷиби табиат, деҳот, кўҳсор, одамони қўҳистон, ёдгориҳои таърихиро инъикос менамоянд.

Боре ба болобӯи деҳаи Ўҳми ноҳияи Фориш рафта, дар назди масҷиди қадима, ки ҳоло бо ҳиммати ҳамдигарон таъмир шудааст, суҳбати мўйса-Федорно, ки голибан аз таърихи гузаштаи деҳ суҳан мефарфт. Ҳамаи инро ба сарифаи худ гузошт. Одамони зиёд аз он баҳраманд гардиданд.

– Дар бисоти ман ақсое, ки дар онҳо лаҳзаҳои муҳими рўзгори гузашта ақс ёфтаанд, хеле зиёданд, – меғўяд Субҳон Раҳимов. – Аввали солҳои ҳаштодум дар маркази ноҳияи мо – шаҳрақи Зафаробод ба шoirи шаҳир Ҳамид Олимҷон мўҷассами ёдгори гузоштаанд. Ба маросими қушодашавии пайкари шoirи зиндаёд арбоби барҷастаи давлативу чамъияти Шароф Рашидов, ҳамсари Ҳамид Олимҷон, шoirа Зулфия ташриф оварданд. Ман он лаҳзаҳоро нис ақсбардорӣ кардам.

Дарвоқеъ, Субҳон Раҳимов аз шаҳри Хучанди бостонӣ нис бо дастии холи барнагашт. Маросими тақдими китоби ашўри шoirони вилоятҳои Чиззаху Навоии Ўзбекистон ва Суғди Тоҷикистон тақти унвоии «Шўқрона» ба забонҳои тоҷикиву ўзбекӣ дар талори Донишгоҳи давлатии Хучанд, маҳфили шўру суруд дар сари як пиёла ҷой ҳамроҳи дўстони хучандӣ дар ҷойҳои «Боги Ирам»-и соҳили дарёи Сир, тамошоии Осорҳои Камолӣ Хучандӣ ва дигар лаҳзаҳои гувороро ақсбардорӣ кард. Баъди бозгашт аз он ақсу наворҳои филми мустанад таҳия намуд.

Имсол ҳам қараёни роҳсозӣ, асфалтпўш кардани роҳҳои дохилии Ўҳро ба навор гирифтам. Бо ин роҳ бо овозчамъкунии даври дувуми таъмири роҳ сажм гузоштам. Аз ин ҳудро хўшбаҳт мешуморам, – меғўяд Субҳон Раҳимов. – Ба ин деҳа ва мардумаш илҳосам баланд аст.

Писараш – Сулаймон аз пайи ў рафта, ҳоло дар Донишқаддаи маданияти Тошканд тақсил мекунад. Аҷаб нест, ки дар оянда аз домани ин пеша саҳт дошта, ҳам наон хўрад, ҳам шўҳрат ёбад.

– Тавачҷуи маро бештар манзараҳои табиат, олами паррандагон ба худ мекашанд. Аз ин рў, зуд-зуд ба соҳилҳои Айдарқўл меравам ва парвозии паррандагонии гуногунро ақсое мекунам, ба навор мебардорам...

Анорбой НАЗАРОВА, хабарнигори «Овози тоҷик». Вилояти ЧИЗЗАХ.

ШАҲРИСАБЗ БА МАҚОМИ ПОЙТАХТИ САЙЁҲИИ СҶИ САЗОВОР ГАРДИД

Ба муносибати ба шаҳри Шаҳрисабз додани мақоми «Пойтахти сайёҳии Созмони ҳамкории иқтисодӣ» ҳамоиши байналмилалӣ ба қори худ хусни озоз бахшид. Дар маросими ифтитоҳи он Дабри кулли СҶИ Хусрав Нозирӣ, раиси Қумитаи туризми Вазорати экология, ҳифзи муҳити ва тағйирёбии иқлими ҷумҳури Умед Шодиев ва ҳокими Шаҳрисабз Шерзод Бўриев ширкат карданд.

– Шаҳрисабз аз нигоҳи мейморӣ, фархангӣ ва манзараҳои дилрабову сарсабзи худ Ўзбекистонро ба тоқи Осиеӣ Марказӣ мубаддал намудааст. Он соҳиби ганҷинаҳои гуногуни меймориву таъриҳӣ мебошад. Мо иқтидори бепоёнии туризм дар Ўзбекистонро эътироф мекунем ва аз кишварҳои узви СҶИ даъват менамоем, ки дар ин ҷашни фараҳбахш моро то охири ҳамроҳӣ кунанд, – изҳор намуд Дабри кулли СҶИ Хусрав Нозирӣ.

– Шаҳрисабз аз нигоҳи мейморӣ, фархангӣ ва манзараҳои дилрабову сарсабзи худ Ўзбекистонро ба тоқи Осиеӣ Марказӣ мубаддал намудааст. Он соҳиби ганҷинаҳои гуногуни меймориву таъриҳӣ мебошад. Мо иқтидори бепоёнии туризм дар Ўзбекистонро эътироф мекунем ва аз кишварҳои узви СҶИ даъват менамоем, ки дар ин ҷашни фараҳбахш моро то охири ҳамроҳӣ кунанд, – изҳор намуд Дабри кулли СҶИ Хусрав Нозирӣ.

– Тавре ки маълум аст, 17 декабри соли 2022 дар ҷаласаи IV вазирони сайёҳии кишварҳои узви Созмони ҳамкории иқтисодӣ (СҶО) Шаҳрисабз ҳамчун «Пойтахти сайёҳии СҶИ» барои соли 2024 пазируфта шуд. Имрўз бо барои



истеъдоду маҳорати худро ҷиҳати пухтани таомҳо сарф намунданд, ҳар қадоме он яке аз дигаре хўшмазаву лазизтар буд.

байналмилалӣ этносспортӣ ЭКО ва раҳллаймоии фаҳрии иштирокчиёни он, инчунин шиносӣ бо маҷмааи Оксарой нис дар ин раванд сурат гирифт. Ҳамзамон дар ҷаҳорҷўби ин ҳамоиш бо ширкати гурўҳҳои фольклорӣ аз кишварҳои узви ЭКО ҷашнвории «International folk» баргузор гардид. Дар он ҷо ба тамошобинон намоишҳои махсус ва сурӯдҳои миллии «лапарӣ» пешкаш карда шуданд, ки аънаҳои ҳар як кишварро дар меҳвари худ қарор доданд.

26 апрел сарони ҳайатҳои кишварҳои узви СҶИ дар ҷаласаи таъсирии Шўрои машваратии ЭКО иштирок намуда, маъсалаҳои муҳими рушди фаёолият ва ҳамкориии мутақобилаи онро баррасӣ намуданд. Ҳамчунин дар ҷаҳорҷўби ҷарабони байналмилалӣ бо иштироки намоишдагонии бахши сайёҳии кишварҳои узви ин созмон мулоқотҳои дучониба ва бисёрҷониба баргузор гардиданд.

Дар идома ҷаласаи пленарӣ дар мавзўи «Туризм бидуни сарҳад дар доираи Созмони ҳамкории иқтисодӣ» ва вохўриҳои В2В ташкил карда шуданд.

Мирасрор АҲРОРОВ, Шариф ХАЛИЛ, муҳбирони «Овози тоҷик». Вилояти ҚАШҚАДАРЕ.





# СИТОИШИ ХИРАД ВА ХИРАДГУСТАРИИ ДАР «ШОҲНОМА»-И ҲАКИМ ФИРДАВСИ

Донишу хирад мояи худшиносии ахли башар аст. Кулли осори гузаштагони моро шурӯ аз яштҳои «Авесто», то ашъори мондагори Рӯдакию Фирдавӣ, Мавлавӣ Хайём, Носири Хусраву Хоҷа Камол, Саъдию Ҳофиз, Чомию Сино... маҷмуаи одобу ахлоқ номидан мумкин аст. Ниекони мо аз даврони қадим ба таълиму тарбия хусни иродат ва муҳаббат зоҳир кардаанд. Агар ба таърихи адабиёти пураговати халқи форс-тоҷик рӯ оварда шавад, ба таҳқиқ шоиреро наме-тавон дарёфт, ки дар васфи дониш напардохта бошад. Ҳаким Фирдавсии Тӯси аз чеҳраҳои мунири осмони илму адаби ҳазорсолаи тоҷику форс буда, бо шоҳасари безаволаш – «Шоҳнома» шухрати ҷаҳонӣ пайдо кардааст.

Варо дониш ояд, на гавҳар ба кор. Шои аз гузаштагони худ бо ифтихор сухан карда, тоҷдориву салтанати эшонро таъкид мекунад ва бо зевари дониш мусаллаҳ буданашонро ёд мекунад:  
*Ниекони мо номдорон буданд, Ба дахр-андарун тоҷдорон буданд. Набардоштанд аз касе саркаши, Ба тазии тундию бедониши.*

василаи муҳими тарбиявӣ табдил меёбад. Дар «Шоҳнома» аз ин васила дар мавридҳои мухталиф хеле моҳирона корбаст шудааст. Чунон ки аз мисолҳои зикршуда ҳам пайдоист, аксари панҷохи ҳақиқонаи Фирдавӣ аз ситоиши хираду омӯзиши дониш ва мисли инҳо иборатанд, ки ба ифодаи худӣ шоир «панди хирад» мебошад ва рӯй тофтани ба кор нагирифтагони он инсонро ба ранҷу азобҳо ва пушаймонӣ гирифтагони хоҳад кард:  
*Зи панди хирад гар бигардад сараш,*

давси хирад ва маърифату огоҳиро маҳаки асосии инсон будан медонад. Дар «Шоҳнома» хирад дар муқобили ҷанг гузошта шудааст. Шаҳси хирадманд ҳамеша на ба ҷангу хунрезӣ, балки ба сулҳу наҳуқорӣ майл мекунад. Пешрафти тамоми ҷаҳаҳои рӯзгор ба илму хирад вобаста аст. Ақли инсонӣ пайваста бо эволютҳои навро рӯйи кор оварда, захиати мардумро ба маротиб осон мекунад.

## Ганҷи ораста

Паҳлавон Маҳмуди ХОРАЗМӢ (1247-1326)

### РУБОИЁТ

Гардун ба қазои ту дили нарм надошт,  
Рухсори туро хурмати озарм надошт.  
Ояд аҷабам аз Малакулмавт, ки ӯ,  
Ҷон аз ту ҳамегрифтаву шарм надошт.

Эй дил, ту бие аз пайи ҷонона равем,  
Лайлиталобон ба хар дари хона равем.  
Хайёмсифат ба хамр ҳастем мудом,  
Бар дӯзах агар равем, мастона равем.

Оташ, ки аланга мезанад, синаи мост,  
Дарё, ки чу мавҷ мезанад, дидаи мост.  
Ин кӯзагарон, ки кӯзаҳо мезосанд,  
Аз хоки бародарони деринаи мост.

Эй хоҷа, дар ин ҷаҳон чаро беҳабарӣ,  
Рӯзону шабон дар талаби симу зарӣ.  
Сармоияи ту дар ин ҷаҳон як кафан аст,  
Он ҳам ба гумон аст, барӣ ё набарӣ.

Эй чархи фалак, замонаи дунпарвар,  
Аз қаҳравият ростравонроҳ хатар.  
Доно зи ту зери пою нодон бар сар,  
Ё Раб, шавад ин чархи фалак зеру забар.

## ЛАТИФАҶО

### ДАР АВТОБУС

Чавоне дар курсии автобус нишаста сақич меохида ӯро кампири дар солун ростистодае назорат мекард. Пас аз чанд дақиқа кампир наздиктари чавон омаду гуфт:

— Ту ин ҳамаро ба ман беҳуда меғӯӣ, гӯшҳои ман намешунаванд.

### ҶАВОБИ МАЙЗАДА

Шоиरे ба майзадае дар рафти суҳбат гуфт:  
— Муҳаббат пахлуҳои зиёд дорад. Ҳарчанд он тунду талх аст, вале як умр моро бо сӯйи худ мекашад. Басе ширини гуворост, вале гоҳо холамонро танг мекунад.

Майзада:  
— Мисли ин аст, ту аз шароби нобе ҳарф мезанӣ, ки тоза ба қадаҳ рехтаанд.

Тарҷума ва таҳияи А. КОМРОН.

## ҶАВОБИ САВОЛ

— Оё медонӣ бади дар дунё чаро зиёд аст?  
— Чаро?  
— Онро фаёл маблағгузорӣ мекунад.

— Магар некиро маблағгузорӣ намекунад?  
— На! Тақядори неки вичдон, адолат ва ҳақиқат аст.

Вале бади пойдор нест. Чунки маблағ дер ё зуд ба охири мерасад. Вичдон, адолат ва ҳақиқат сарвати адонашаванда мебошанд.

Таҳияи К. АБДУЛЛОЕВ.

# ШЕФТАИ САВТУ СУРУДҶОИ МАРДУМИИ БУХОРО

(Аввалаш дар саҳ.3).

М. Бурхонҳои инсонӣ захираҳои ба шикастанида буд. Агар дар Бухоро ба хонаи вай равам, ӯ тӯрхалтаи дастаро дида рӯ турш мекарду онро намегирифт ва илова менамуд: «Инро назди оилаат бар, нафақаи калон бароям мерасад». Боре дар арафои Наврӯз бо чанд санбӯсаи алафин наздаш рафтаам. Дид, ки тӯрхалта надорад, қабул кард. Санбӯсаро аз дастам гирифта гасид ва ҳамон лаҳза дар чашмонаш ашқ ҳалқа зад. «Чӣ шуд?» пурсидам аз вай. Ӯ каме хомӯш монд ва гуфт: «Замони бачагӣ аз алафҳои рӯйи ҳавӣ санбӯсапазӣҳои модарам ба ёдам расид».

М. Бурхонҳои модарашро хеле дӯст медошт ва сӯзани аз вай меросмондари чун гавҳараки чашм хифз мекард. Соли 1997 буд. Вақте ки хонаи М. Бурхоновро дар Бухоро меҷузозиданд, масъалаи ба даруни хона даровардани роҷаи устод мутасаддиёни корро ба таъшиш оварда буд. Гап дар сари он, ки дари хона хурд буду асбоби мусиқӣ бузург. Кор ба ҷое расид, ки ҳатто барои вориди хона кардани роҷаи устод деворро вайрон кунанд. Он ҷо расидаам ва бо роҳи кушода гирифтани пойҳои роҷаи мушкिलоти пешомадаро осон кардам.

Он рӯзҳо Машрабақа бо аҳли ҷамоа ба озмун-азназаргузарони дастаҳои худфаъоли фольклорӣ-этнографӣ шаҳру ноҳияҳои вилоят тайёрӣ меид. Чанде пеш ин чорабинӣ дар толори калони Хонаи маданияти ноҳияи Вобқанд баргузор гардид. Бино ба хоҳиши Машрабақа дар чорабинӣ иштирок кардам. Озмунро ҷамоаи мизбонон хусни оғоз бах-



шид. Ноҳияҳои дигар низ бо барномаи дилкаш хунарамоӣ қарданд. Аён буд, ки ҳар як ҷамоа бо тайёрии пухта омадааст. Нихоят навабт ба дастаи фольклорӣ-этнографӣ шаҳри Бухоро расид. Хунарамандони варзида таҳти роҳбарии устодашон М. Қодиров бо либосҳои аҷнавий зери садои доира бо нидои дилкашӣ қайроқу занг ба саҳна баромаданд. Баъди мадҳи Бухоро, навабт ба намоиши маросими ағна-нави бухорӣён – «Ҷаҳорабандон» омад. Рақсу сурудҳои ширӯ шакар, хушгӯйӣҳо, кирати шеър, иҷрои сурудҳои пуҷозибӯя рӯҷнавози «Бие, эй дилбари

ҷон, аз сарат гардам», «Девона қарди», «Эй беҳабарон», «Эй хонум», «Зангиё, занги», «Ялло-ялло», «Ин ҳам ширинлабон...» аз силсилаи «Бухороча»-ю «Мавригӣ» аҳли толорро ба худ мафтун сохт. Кафқубҳои бардавом ин гуфтаро собит мекард. Мо аҳли ҷамоа ва устоди онҳоро бо комёбии навабатишони муборакбод намудем.

Амрулло АВЕЗОВ,  
хабарнигори «Овози тоҷик».  
Вилояти БУХОРО.

## «НАВ» ВА «КҶҲНА»

Ду марди куҳансол суҳбат доштанд.

Яке гуфт:  
— Замоне, аниқтараш дар вақти ҷавонӣ, ки соҳиби касбу хунар ва лавозим будам, ҳамаро «одами замонавӣ», «одами замони нав» ва «наво-вар»-у «навҷу» гӯён таъриф мекарданд. Ҳар он чӣ мегуфт-там, гӯш мекарданд ва пайи иҷро мешуданд.

Алҳол, ки даврони пири ба сар омад ва бозмондае дар хона шудам, ҳамма гапи маро гӯш мекунанду хуб меғӯянду хурмату иззат мекунанду вале аз пайи иҷрояш намешаванд ва «одами кӯҳна, аз гардиши замони ақибмонда» меғӯянд...

Дуумӣ гуфт:  
— Ба ҳаминаш ҳам шукр, ки ба ҳар ҳол иззатомандро ба ҷо меоранду ба панду насихатҳоямон гӯш меандозанд ва накунанд ҳам «хуб» меғӯянд...

## «САБР»

Аз пахлуҷамон мошини сабукраве ба қавле «тир барин» гузашта рафт. Яке аз ҳамроҳонамон норозиёна гуфт:

— Ба ақиби мошинаш бо ҳарфҳои калон-калон «САБР» навишта мондасту мошинрониашро бинед-е!

Дувумӣ гуфт:  
— Ин навиштаҷот на ба худӣ ӯ, балки барои дигарон, яъне ба мо тааллуқ дорад. Вай моро ба сабр қардан даяват мекунад, вале худаш бесабр аст.

## «КАК ХОЧУ, ТАК ЕДУ!»

Ронандаи сабукраве ба қоидаи ҳаракати роҳ риоя накарда, суръатро тезонд ва ба пеш гузаштан хост. Барои он ки фалокате сар назанад, роҳ додем.

Вай пеш гузашт ва мо дидем, ки дар пушти мошинаш навиштаҷоти «Как хоч, так еду!» («Тавре мехоҳам, ҳамон тавр меронам!») сабт шудааст.

— Хайратӣ роҳ додем, вагарна ҳар чӣ хоҳад мекарда-аст-а! — гуфт ошоямон...

Раҳимберди ТОШМАТОВ.

Вилояти ФАРҶОНА.

## ҲАСРАТИ ПИРАМАРД

Пирамард дар сари манзили навканд бо овози баланд нола мекард. Гиряи ӯ барои ҳамсараш буд, ки панҷоҳ соли умрашонро якҷо гузаронданд.

Пас аз ба гӯр гузоштан, наздикону пайвандон бо навабт ба манзил хок партофтанд, ба ҷуз пирамард. Ӯ дар канор истода, ҳамано мегирифт. Мулло ба фотиҳа хондан оғоз кард, ӯ дуояшро қариб тамоми карда буд, ки фарёди пирамард бо баланд шуд: «Оҳ ҳамсарам... оҳ азизам... туро беҳад дӯст медоштам».

Чунин бо алам гиристанӣ пирамард дар сари гӯри ҳамсараш барои ҳозирон воқеаи нодир буд. Мардум оҳиста-оҳиста гӯристонро тарк карданд, аммо пирамард аз қабри ҳамсараш чашм намеканд. Наздаш омада, ӯро тасалли дода, гуфтанд: «Он чӣ ки аз дилат мегузарад, мефаҳамем, вале зиндагӣ давом дорад, хез меравем».

— Ҳамсарамро беҳад дӯст медоштам, — боз бо алам гуфт пирамард, — вале инро боре ҳам ба ӯ нагуфтаам.

Таҳияи Р. МУРОДОВА.

## ПАДАР, ҶАР КӢ ҶАМ БОШӢ, АЗ САРИ МО МАРАВ!

Падар ҳар рӯз ба хона маст меомад. Ҳамсарашро дашномҳои гӯшношунид мекард. Ҳарчанд дили Далер ба модараш месӯхт, аммо ҳеҷ коре аз дасташ намеомад. Хоҳару додараи бошанд, бо шеваи худ падарро нақушиш карда, як навъ норозигӣ эълон карда буданд. Хафтаҳо бо падар ногаҳан шуда, худро аз ӯ канор мегирифтанд. Вале Далер чун харвакта, гӯё ҳодисае рух надода бошад, хидмати падарро ба ҷо меовард, ба ҳавӣ дарояд, ба пешвоз мебаромад, аз ҷо меҳесту салом меода, ба дасташ об ме-рехт, гапашро ба замин намегузошт.

Дар яке аз чунин рӯзҳо мард ширмаст ба хона омад ва пурсид: «Медонам, ки аз бадмастиву ранҷҳои расондаам огоҳӣ, дилат дард мекунад. Лек чаро ҳамано меҳрубону дилсӯзӣ, мисли хоҳару додараат аз ман дурӣ намеҷӯӣ?»

Писарак посух дод: «Ҳамсинфи ман Шаҳзод падар надорад. Вақте баъзе бачаҳо ӯро «сағира» меғӯянд, бо алам гиря мекунад. Азоби бепадариро аз ӯ шунида, дилам ба ӯ бештар месӯхтагӣ шуд. Аз ин сабаб, падарҷон, маст ҳам шавӣ, ҷангу ҷанҷол ҳам бардорӣ, дили моро озор ҳам диҳӣ, зинда бош! Дашном бидеху дар сари мо бимон...»

Баъди ин суҳбатонӣ Далер, ки тоза ба 13 қадам мондаст, дили мард саҳт тақон хурд. Гуё торсакие хурда бошад, дар як лаҳза хушёр шуд. Саршори аламу хорӣ дил ба касе накушода, ашки ногаҳонӣ зуд аз чашмаш тоза кард. Пеши худ савганд ёд кард, ки дигар наменӯшад. Ва ҳамин тавр ҳам кард.

Бузургмехри БАҲОДУР.



Имрӯзҳо дар мактаб-интернати ба санъат ихтисосонидашуда ба номи Рӯзи Чориеви Сурхондарё зиёда аз 300 нафар духтару писарон дар самтҳои санъати тасвирӣ, амалӣ ва дизайн таълим мегиранд. То ҳол 436 нафар хонандагонӣ боистеъдоди ошӯфтаи санъат ин маскани таълимӣ хатм намуда, дар рушди салоҳияти эҷод мебошанд.

Дар сурат: дар мактаб-интернати ба номи Рӯзи Чориеви Сурхондарё.

Суратгир: Ҷ. ҚҶЗИМУРОДОВ (ЎЗА).

## ҲИКОЯТ

### ДАРХОСТИ ШОҶЗОДА ВА ПОСУХИ БЕДИЛ

Мирзо Абулқодирӣ Бедил шоири маъруфи форсисароӣи қарни ёздаҳи хичрии қамарии кишварии Хинд мебошад. Каломӣ ӯ, ки омехтае аз ирфон, фалсафа, дин ва ахлоқ аст, аз рӯзгори вай то кунун оромбахши ҷони соҳибдилон, суҳаншиносон ва аҳли завқ буда.

Дар таърихи «Миръот-ул-хаёл»-и Шерхони Судӣ омадааст, ки ӯ дар овони ҷавонӣ, бинобар маслиҳате, навқарии Муҳаммад Аъзамшоҳро ихтиёр карда ва ба мансаби баланд сарафрозӣ ёфта буд.

Рӯзе дар маҷлиси шоҳзода зикри суҳанварони аср дар миён омад. Яке аз муқаррабон ба арз расонид, дар замони ҳозир дар Хиндустон аз Мирзо Бедил шоири бехтаре нест.

Шоҳзода фармуд:  
«Бигӯед, то қасидае дар мадҳи мо иншо кунанд, то зӯри таъбаши маълум шавад ва ба изофаи мансаб ба тақарруб сарафроз гардад». Мирзо Бедил бо шунидани ин фармон истеъфо дод, ҳар чӣ ёрон шиб-роз қарданд, напазируфт ва изҳор дошт:  
*Эй бисе маъини равшан, ки зи хирси шуаро, Хоки ҷавлонғаи аспу хари соҳибҷоҳ аст. В-эй бисе нусха, ки дар мактаби ташвиши*

тамаъ, Рӯсиёи абад аз мадҳи амиру шоҳ аст.

Аз китоби «Ҳазору як ҳикояти таърихӣ» таҳияи А. ДУРАНДЕШ.

## Овози тоҷик

### МУАССИСЛАР:

Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси  
Қонунчилик палатаси Кенгаши,  
Ўзбекистон Республикаси Олий Мажлиси  
Сенати Кенгаши ва Ўзбекистон  
Республикаси Вазиран Маҳкамаси.  
Тоҷик тилида нашр этилади.

### Сармуҳаррир

Шерпӯлод ВАКИЛОВ

Рӯзнома ҳафтае ду маротиба:  
рӯзҳои чоршанбе ва шанбе чоп  
мешавад.

Рӯзнома дар компютерхонаи идора  
ҳарфчинӣ ва саҳифабандӣ гардид.

Ҳаҷми насри бадеӣ, очерку мақола аз 5 саҳифаи ҷопи ду интервали ва шеър аз 50 мисраъ зиёд бошад, идора қабул намекунад. Рӯзнома ба мактубҳои интишорнашуда ҷавоб намегардонад.

Рӯзнома 25 июни соли 2008 дар Оҷонсии матбуот ва ахбороти

Ўзбекистон таҳти рақами 0003 ба рӯйхати гирифта шудааст.

Индекси нашр — 170. Фармониши 2 Г-428.

Адади нашр 4233. Ҳаҷм 2 ҷузъи ҷопӣ.

Усули нашр — офсет, андозаи А-2.

ISSN 2010-7757

ISSN 2010-7757

ISSN 2010-7757

ISSN 2010-7757

ISSN 2010-7757

### Мухаррири навбатдор:

Г. Кабирова.

Саҳифабанд-дизайнер:

Х. Тўхтаева.

Мувофиқи ҷадвал —

21.00

Ба ҷоп супурда шуд —

20.30

### НИШОНИИ МО:

100011 ш. Тошқанд, кўчаи Навоӣ, 30, ошонаи 4.

Телефонҳо: қабулгоҳ: +998555200337;

Котибот: +998555200336.

Факс: +998555200337.

сайт: http://ovozitoj.uz/, e-mail:

ovozitoj@umail.uz, ovoz@list.ru

Индекси обӯна 170.

Матбааи таъбуи наشري Ширкати саҳномаи «Шарқ».

Нишони хорижа: кўчаи Буюк Турон, хонаи 41.